



EN: CONSOLE AND COMPONENTS



Note! (ONLY FOR ROLLING GATE RP 77) For the 360 box, it is recommended to install the included safety plates in the box (see fig. 1). These safety elements prevent possible damage to the armour.

Depending on the mounting option, place the screws into the holes shown in the drawing (fig. 2 or fig. 3). When mounting on masonry walls, the screws should be placed as shown in fig. 2. If mounting inside the door opening, the screws must be placed in as shown in fig. 3.

Use a mounting materials suitable for the substrate, as they are not included.

DE: KONSOLE UND KOMPONENTEN



Achtung! (NUR BEIM ROLLTOR RP 77) Beim Kasten 360 ist es empfehlenswert, die beiliegenden Sicherheitsplatten (siehe Abb. 1) im Kasten zu montieren. Diese Sicherheitselemente verhindern eine eventuelle Beschädigung des Panzers.

Abhängig von der Montagevariante fixieren Sie auch die auf der Abbildung aufgeführten Löcher mit Schrauben (entweder Abb. 2 oder Abb. 3). Bei der Montagevariante aufs Mauerwerk fixieren Sie die Schrauben laut Abb. 2. Bei der Wahl der Montagevariante in der Leibung fixieren Sie die Schrauben laut Abb. 3.

Bitte benutzen Sie auf den Underground abgestimmtes Montagmaterial, dieses ist nicht im Lieferumfang enthalten.

PL: KONSOLA I ELEMENTY



Uwaga! (TYLKO DLA BRAMY ROLOWANEJ RP 77) W przypadku skrzynki 360 zaleca się zamontowanie w skrzynce dotychczasowych płytek zabezpieczających (patrz rys. 1). Te elementy zabezpieczające zapobiegają ewentualnym uszkodzeniom pancierza.

W zależności od wariantu montażu należy przykręcić śruby w otworach pokazanych na rysunku (rys. 2 lub rys. 3). W przypadku montażu na murze wkręty należy przykręcić zgodnie z rys. 2. Przy wyborze wariantu montażu w świetle otworu należy wkręty przykręcić zgodnie z rys. 3.

Proszę użyć materiału montażowego odpowiedniego do podłoża, nie jest on dotychczasowy do zestawu.

CZ: KONZOLE A KOMPONENTY



Upozornění! (POUZE PRO ROLOVACÍ VRATA RP 77) U skříňky 360 se doporučuje namontovat ve skříňce přiložené ochranné destičky (viz obr. 1). Tyto ochranné prvky zabráňují možnému poškození pancíře.

V závislosti na variantě montáže je nutné šrouby přišroubovat do otvorů znázorněných na obrázku (obr. 2 nebo obr. 3). Při montáži na zed' musí být šrouby přišroubovány podle obr. 2. Při volbě varianty montáže ve světlé šířce otvoru je nutné šrouby přišroubovat podle obr. 3.

Použijte prosím montážní materiál vhodný pro daný podklad, není součástí dodávky.



Attention! (UNIQUEMENT POUR LA PORTE ROULANTE RP 77) En ce qui concerne la caisse 360, il est recommandé d'installer les plaques de sécurité incluses dans le caisson (voir fig. 1). Ces éléments de sécurité empêchent tout dommage éventuel au blindage.

Selon la variante de montage, vissez les vis dans les trous indiqués sur la figure (fig. 2 ou fig. 3). En cas de montage en maçonnerie, les vis doivent être vissées comme indiqué à la fig. 2. En cas de montage à claire-voie, les vis doivent être vissées comme indiqué à la fig. 3.

Veillez utiliser un matériau de montage adapté au substrat, il n'est pas inclus dans le kit.



Obs! (ENDAST FÖR RULLPORT RP 77) När det gäller låda 360 rekommenderas att montera de medföljande säkringsplattorna i lådan (se fig. 1). Dessa säkerhetsdetaljer förhindrar eventuell skada på pansaret.

Skruva in skruvarna i hålen som visas i figuren (fig. 2 eller fig. 3) beroende av monteringsvariant. Vid montering i murverk ska skruvarna skruvas in enligt fig. 2. Om du väljer monteringsvariant i karmen ska skruvarna skruvas in enligt fig. 3.

Använd det monteringsmaterial som är lämpligt för underlaget, det ingår inte i leveransen.



Merk! (KUN FOR RP 77 RULLEPORT) For 360--kassen, anbefales det å installere de vedlagte beskyttelsesplatene i kassen (se fig. 1). Disse platene forhindrer eventuell skade på mantelen.

Avhengig av monteringsalternativ, skru inn boltene i hullene vist på tegningen (fig. 2 eller fig. 3). Ved montering på vegg skal skruene skrues inn som vist i fig. 2. Ved montering i en åpning skal skruene skrues inn som vist i fig. 3.

Bruk monteringsmaterialet som passer for underlaget, det er ikke inkludert i leveransen.



Bemærk! (KUN TIL RULLEPORT RP 77) For kasse 360 tilrådes det at montere de medfølgende sikkerhedsplader heri (se fig. 1). Disse sikkerhedsdele beskytter mod eventuel beskadigelse af portpanseret.

Alt efter monteringsvariant, skal du stramme skruerne i de i figuren viste huller (fig. 2 el. fig. 3). I tilfælde af fastgørelse i muren, skal skruerne strammes i henhold til fig. 2. Ved montering i åbningen, skal skruerne strammes i henhold til fig. 3.

Det valgte monteringsmateriale skal være egnet til underlaget. Et monteringsmateriale medfølger ikke.



Attenzione! (SOLO PER PORTA A RULLO RP 77) Per la scatola 360 si raccomanda di installare le piastre di sicurezza incluse nella scatola (vedi fig. 1). Questi elementi di sicurezza evitano possibili danni all'armatura.

A seconda della variante di montaggio, le viti vanno avvitate nei fori indicati nel disegno (Fig. 2 o Fig. 3). Nel caso di montaggio in muratura, le viti vanno avvitate come indicato in Fig. 2. Nel caso di montaggio nell'apertura libera, le viti vanno avvitate come indicato in Fig. 3.

Si prega di utilizzare materiale di montaggio adatto al substrato, che non è incluso.



Let op! (ENKEL VOOR ROLDEUR RP 77) Bij 360 kast is het aangeraden in de kast de meegeleverde beschermplaten te installeren (zie afb. 1). Deze veiligheidselementen verhinderen dat eventuele schade van het pantser ontstaat.

Afhankelijk van de installatievariant moeten de schroeven in de gaten zoals op de afbeelding worden vastgeschroefd (afb. 2 of afb. 3). Bij de installatie op de muur worden de schroeven volgens de afb. 2 vastgemaakt. Bij de installatie in een vrije doorgang moeten de schroeven volgens de afb. 3 worden vastgemaakt.

Gebruik installatiemateriaal dat geschikt is voor de ondergrond, het is niet meegeleverd.